

Zeitschrift: Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 42 (1991)

Heft: 4

Vorwort: Editorial

Autor: Kaenel, Philippe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Comment? Un numéro de *Nos monuments d'art et d'histoire* sur la caricature en Suisse, et pas un article sur Rodolphe Töpffer, Martin Disteli ou le *Nebelspalter*? La Confédération compte en effet quelques gloires qui ressortent toujours lorsqu'il est question de caricature. Mais le projet de ce cahier est autre. Il s'agit de mettre en valeur certains personnages moins connus, qui ont néanmoins joué un rôle significatif dans l'histoire d'un genre artistique, qui en Suisse reste à écrire. Ainsi, la plupart des images reproduites dans ce numéro, souvent de qualité très variable, sont très peu connues ou inédites.

Wie? Eine Nummer «Unsere Kunstdenkmäler» über die Karikatur in der Schweiz und kein Artikel über Rodolphe Töpffer, Martin Disteli oder den «Nebelspalter»? In der Schweiz gibt es namhafte Karikaturisten, die immer wieder auftauchen, wenn von Karikatur die Rede ist. Dieses Heft verfolgt nun eine andere Absicht. Es soll hier darum gehen, einigen weniger bekannten Künstlerpersönlichkeiten, die in der bisher noch ungeschriebenen Geschichte dieser Gattung deswegen keine geringere Rolle spielten, einen ihnen gebührenden Platz einzuräumen. Die meisten in diesem Heft erscheinenden Abbildungen sind daher wenig bekannt und teilweise gar zum erstenmal veröffentlicht.

Come? Un numero del nostro bollettino dedicato alla caricatura in Svizzera che non comprende saggi dedicati a Rodolphe Töpffer, Martin Disteli o al *Nebelspalter*? La Confederazione vanta effettivamente alcuni mostri sacri della caricatura, citati ogni qual volta si tratti questo tema. Il nostro progetto è diverso: vorremmo far conoscere certi personaggi meno noti, anch'essi importanti nella storia di un genere artistico che in Svizzera è ancora in gran parte da scoprire. La maggior parte delle opere pubblicate in questo quaderno sono pressoché sconosciute o comunque inedite.

Les articles qui nous ont été proposés partent de l'âge de la Révolution française et viennent toucher notre présent: deux siècles de révolutions politiques, industrielles, techniques, mais aussi artistiques. La caricature les traverse, les met en scène: pas un dessin, pas une gravure qui ne soit partisane, ne défende un point de vue historiquement daté, socialement situé. Ce cahier s'est également donné pour but de les faire revivre, le temps d'une lecture.

Die Artikel, die zu diesem Themenheft verfasst wurden, beginnen zeitlich in der Französischen Revolution und reichen bis in unsere Gegenwart: zwei Jahrhunderte Revolution: politische, industrielle, technische, aber auch künstlerische. Die Karikatur geht diese Entwicklungen alle durch, setzt sie ins Bild: keine Zeichnung, kein Stich, der nicht irgendwie Partei ergreift, der nicht einen historisch-politischen Standpunkt vertritt oder sozial nicht Stellung bezieht. Dieses Heft hat sich gleichermaßen zum Ziel gesetzt, jene Zeiten für einen Moment wieder aufleben zu lassen.

I saggi trattano il tema della caricatura a partire dalla Rivoluzione francese fino ai nostri giorni. Due secoli cioè di rivoluzioni politiche, industriali, tecniche, ma anche artistiche. La caricatura attraversa questi fenomeni, li mette perfino in scena. Non c'è vignetta umoristica o stampa che non sia di parte, che non serva da paladina a determinati punti di vista storicamente datati, socialmente situati. Tramite il presente numero del bollettino la redazione si è prefissa di farli rivivere, fosse anche solo per il momento di una lettura.

Philippe Kaenel